

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

EMBERT GYULA,
felelős szerkesztő,

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:
Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
diszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések törmétek szerint egy négyzet-
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

A Kazinczy-ünnep.

— máj. 12.

Megemlékeztünk már arról a kegyeletes ünnepségről, melyet a zempléni vármegyei „Kazinczy-kör“ vett tervbe Kazinczy Ferenc születése százötvenedik évfordulójának a nagy férfiú dicső emlékéhez méltó megünneplésére.

A Kazinczy-kör átérzve azt a kötelességet, melylyel annak tartozik, kitől nevét vette, a születés százötvenedik évfordulóját megynk határain túlterjedő, magyaranyu ünnepség keretében akarja apoteozálni s olyan áldozati tüzet gyújt irodalmunk e kimagasló alakjának tiszteletére, mely tulvetíti fényét a megye határain. Méltó módon fog kifejezésre lelni ebben a kegyelet megnyilvánulásban a tisztelet, a hála s az utódok elismerése a nagy előd iránt, ki ragyogó arany betűkkel írta be nevét a magyar irodalom többi jelesei közé.

A rendezendő ünnepség nemcsak Zemplén vármegye közönségének szíveit fogja összeforrasztani egy közös érzésben, de az ünnepség napján városunk központja lesz az országos érdeklődésnek is, mint az lesz minden irodalmi ünneplés színhelye, hol irodalmunk egy-egy jelesének emlékezetére gyujtanak áldozati lángokat. És átérzi ezt a Kazinczy-kör lelkes, fáradhatlan vezetősége is, mely az ünnepség műsorát úgy állította össze, hogy annak keretében impozáns, fényes megnyilatkozásra fog lehelteni a szent öreg iránt érzett kegyeletes érzésünk s méltó módon ünnepelehetnek mindazok, kik elzarándokolnak ide, hogy egyesülhessenek velünk Kazinczy Ferenc emléke tiszteletében.

Nagyaranyu, lelkes ünnepség fog lefolyni a kegyeletes megemlékezés ezen szentté avatott napján. Hogy milyen arányu s méretű lesz ez a június hó 16. napján rendezendő Kazinczy-ünnep: arra következtetni enged a már véglegesen megállapított műsor, melyet a következőkben ismertettünk:

1. Május hó 16-án déli 12 és 1 óra között a vendégek fogadása a vasuti indóháznál.
2. 1 órakor látogatás a „Kazinczy-kör“ elnökénél.
3. 1/2 órakor közebed a „Magyar Király“ szálloda éttermében. Egy teríték ára 3 korona (borral együtt).
4. Diszkozyülés a sátoraljauhelyi kegyesrendi főgimnázium nagy termében délután fél 3 órakor a következő programmal:

a) Elnöki megnyitó. Tartja: Meczner Gyula főispán, a „Kazinczy-kör“ elnöke.

b) Emlékbeszéd Kazinczy Ferencről. Tartja: Dr. Négyessy László, egyetemi tanár, a Tudományos Akadémia tagja.

c) A „Kazinczy-kör“ által kitűzött pályamunkák felolvasása és pályadíjak kiosztása.

d) Szózat. Énekli a sátoraljauhelyi kegyesrendi főgimn. énekhar.

5. Ünnepély Széphalmon. Délután 4 órakor kirándulás Széphalomra Kazinczy Ferenc mauzoleumához a következő programmal:

a) Szózat. Énekli a sárospataki főiskolai énekhar.

b) Kazinczy Ferenc szobrának megkoszorúzása a Zempléni vármegyei „Kazinczy-kör“ részéről dr. Hornyay Béla igazgató-alelnök által.

c) Matolai Etele, a „Kazinczy-kör“ alelnöke elszavalja Szemere Miklósnak 50 év előtt a 100 éves évforduló alkalmára írott s ugyancsak általa elszavalt alkalmi költeményét.

d) Koszoruk elhelyezése Kazinczy Ferenc sírjára.

e) Himnusz. Énekli a sárospataki tanítóképző intézet énekhar.

6. A zempléni vármegyei levéltár és az ott őrzött Kazinczy-emlékek megtekintése Sátoraljauhelyben.

7. Látogatás a zempléni vármegyei Kaszinóban.

8. Kirándulás Borsiba, II. Rákóczi Ferenc szülőházához.

Este bucsuzás a vendégektől a vasuti állomásnál.

Kocsik a főgimnázium előtti téren és utcákon csoportosulnak s innen indulás a diszkozyülés után Széphalomra.

Kocsitartó urak felkérnek, hogy fogatjaikat délután fél 4 órára a kitűzött helyre elküldeni sziveskedjenek.

A Kazinczy-kör erre a diszes, magyaranyu ünnepségre meghívta gr. Apponyi Albert vallás és közoktatásiügyi minisztert is. A már meghívottak közül a kassai Kazinczy-kör dr. Blanár Béla városi főügyész, dr. Czobor Aladár vármegyei főlevéltárnok, dr. Kazinczy Gyula kir. közjegyző, Matzner Samu lapszerkesztő s dr. Pap Illés főrealiskolai tanár tagjaival, míg az ungvári Gyöngyösy-kör Berzeviczy István, Kovássy Elemér, dr. Nagy József és Vidor Mór tagjaival fogja magát a Kazinczy-ünnepen képviseltetni. — Az eperjesi Széchenyi-kör képviselőjében Semsey Boldizsár főispán s Korbély Géza ág. h. ev. lelkész jönnek el az ünnepségre.

A Kazinczy-ünnep kegyeletünk nagyságához méltó rendezését a kör kebeléből alakult rendezőbizottság teljesíti, mely dr. Hornyay Béla igazgató elnöklésével dr. Izsépy Tihamér, dr. Bajusz Zoltán, dr. Koncz Endre s Mattyasovszky Kálmán tagokból áll.

Az a buzgalom, melyet a rendezőbizottság az ünnepség rendezése körül kifejt s az ünnepség fényes műsora máris remélni engedik, hogy a százötvenedik születési évforduló

alkalmából méltó módon fog kifejezésre lelni Kazinczy Ferenc iránt a zempléni vármegyei Kazinczy-kör, a város, a vármegye s mindazok kegyelete, pietása, kik elzarándokolnak ide leróvni Kazinczy sírjánál a kegyelet adót, melyet szíve sugallatát követve hálával fizet minden magyar le.

A közigazgatási bizottság ülése.

— máj. 11.

Május havi rendes ülését f. hó 10-én délelőtt tartotta meg Meczner Gyula főispán elnöklése mellett Zemplén vármegye közigazgatási bizottsága, a tagoknak valóban mondhatni élénk részvételével, mert több olyan fontos tárgy került elbírálás alá, melyek közül több, elvi jelentőséggel bír.

Általános figyelmet keltett a kir. pénzügyigazgató működésére vonatkozólag gróf Mailáth József által mondott beszéd, mely egy — ma nagyon felszinen levő kérdésnek a folyamánya.

Jelenvoltak a bizottság ülésén, mint közigazgatási előadók: Dókus Gyula alispán, Thuránszky László főjegyző, Bernáth Aladár és Isépy Zoltán tb. főjegyzők, Görgey Géza, Mattyasovszky Kálmán, Mízsák József aljegyzők, dr. Szirmay István tiszti főügyész, Somogyi Bertalan és dr. Tátray Dezső t. alügyészek, Pintér István árvaszéki elnök, dr. Löcherer Lőrinc tiszti főorvos.

Az állami hivatalok főnökei közül jelenvoltak: Eiserth István kir. főügyész helyettes, Eisenmann Oszkár kir. pénzügyigazgató, Beregszászy István kir. tanácsos tanfelügyelő, Hönsch Dezső műszaki főtanácsos, államépítészeti hivatalfőnök, Révész György törvényhatósági főállatorvos.

A bizottság választott tagjai közül: Fejes István, Lehoczky Endre, Matolai Etele, dr. Molnár Béla, Nagy Barna, gróf Mailáth József és Nemthy József jelentek meg.

Az ülés lefolyásáról részletes tudósításunk a következő:

Meczner Gyula főispán délelőtt 9 órakor az egybegyűltek üdvözlésével az ülést megnyitván, felolvastatja az

alispáni jelentést,

mely első sorban a személyi változások és szabadságolásokról számol be. Müller Rezső méhesfalvai körjegyző elhalálozott, a körjegyzői hivatal ideiglenes vezetésével Gyarmathy Béla okl. jegyző lett megbízva. Farkas József laborfői körjegyzőt a mezőlaborezi járás főszozolgabírája fegyelmi uton 50 kor. pénzbürságra ítélte. — A mo-

noki, vajdácskai, hercegkúti, ujpatak és a sárospataki jegyzők rendbürsággal sújtattak. — Kovács Árpád honnanaolykai körjegyző ellen fegyelmi vizsgálat rendeltetett el. — Tiszakarádra segédjegyzővé Nagy Károly okl. jegyző választott meg.

A csendőrkereleti parancsnokság jelentése szerint a vármegye területén 288 büntett és vétség s 419 kihágási eset fordult elő. Testi sértés 92, lopás 94, tüzvész okozás és gyújtogatás 16 esetben. — Sátoraljauhely város rendőrkapitánya több gyanus élelmi cikket küldött fel a kassai vegykerületi állomáshoz s a hivatalos szakvélemény alapján 4 esetben megindított a hamisítók ellen a kihágási eljárás. — Amerikába kivándorolt ápr. hó folyamán 360, onnan visszatért 98 egyén. Utlevél 524 adatott ki. — A vetések állapota járásonkint különböző; sokat szenvedtek a vetések az esőhiány miatt.

Alispáni iktatóba április hóban összesen 2397 ügydarab érkezett be, valamennyi hátralék nélkül fel van dolgozva. A járási főszozolgabírói hivataloknál sincs hátralék. Sátoraljauhely városnál 2847 beérkezett ügydarabból 316 hátralék van.

Alispáni jelentés tudomásul vétetett.

Elnöklő főispán soronkívül kir. tanfelügyelőt hívja fel jelentésének megtételére, mert nevezett bejelentette, hogy sürgősen el kell utaznia.

Tanügy.

Beregszászy István kir. tanfelügyelő iskolalátogatásairól tesz jelentést. Ahol hiányokat tapasztalt, saját hatáskörében megkereste az illetékes egyházi főhatóságokat. Bemutat 9 kérvényt, melyekkel iskolafenntartók a közművelődési alaptól segélyt kérnek. A kérvények nyilvántartásba lesznek véve, de jelenleg el nem bírálhatók, mert az alap kimerültsége miatt most segély nem nyújtható. — Rácz Sándor sátoraljauhelyi izr. tanító az 1907. évi XXVII. t.-c. alapján, — minthogy az iskolafenntartó a magasabb államsegélyt 1907. július 1-től kezdve igénybe vette, — kéri lakbérének is a hivatkozott t.-c. alapján való megállapítására kötelezni a hitközséget. — Dr. Szirmay István tiszti főügyész a hitközségi előjáróság meghallgatását látja szükségesnek. Ugyanily értelemben szólal fel Fejes István biz. tag is, mire kir. tanfelügyelő előadja, hogy tudomása szerint a hitközség a tanítókkal szemben e követelésükért megtorlással akar élni. Minthogy pedig erre ezer módja van az iskolafenntartónak, a tanítók jogos és törvényes kérelmüktől esnének el, ha a hitközség részéről terrorizáltak. — Főispán s többek hozzászólása után a bizottság ki-mondotta, hogy az iskola fenntartó hitközség előjáróságától jelentést kíván be s annak meghallgatása után a jövő havi ülésben fog a tanítók kérvénye felett érdemileg határozni. Több felekezeti tanító kellőleg felszerelt felkészítési és korpótlék államsegély kérvényét a bizottság pártolólág terjeszti fel a közoktatásiügyi miniszteriumhoz.

Aljegyzők jelentésel.

Kivételes nősülési engedélyért 24 ifju folyamodott; valamennyinek kérelmét pártolólág terjesztik fel. — A honnani közoktatásiügyi miniszteriumhoz.

ügykezelésének megvizsgálásáról felvett jegyzőkönyvet a bizottság tudomásul vette.

Tiszti főügyész.

Több mezőrendőri kihágás ügyében hozott I. foku határozatot a bizottság helyben hagyott. Kopesai Antal gk. lelkész Petrik községbeli pótdadját töröltetni kérte. A bizottság helyt adott a kérelemnek. — Huszonhét sátoraljaujhelyi háztulajdonos vízdíjak kirovásának mérve ellen felebbezett. Dr. Szirmay István kimerítőleg ismerteti a város vízvezetési szabályrendeletét s az ez által a háztulajdonosokra rótt kötelezettségeket. A felebbezések egy részét, — mert a vízvezetéknek a telkekre való bevezetése 1908. október 1-ig kötelező volt — a bizottság elutasította, egy részét pedig, — olyan utcákban lakókét, hol még vízvezetési csövek lefektetve nincsenek, — felszerelés és jelentéstétel végett a városi tanácsnak adja ki. — Weisz Herman azzal az indoklással felebbez a vízdíj mérve ellen, hogy az egész házban csak 6 és neje isznak vizet, a többiek mind pálinkát. — A bizottság óriási derűtlenség közt utasította el a monstre felebbezést. Özv. Mitrovics Mihályné vízdíjait 78 koronáról 24 koronára szállították le.

Tiszti alügyész.

Dr. Tátray Dezső alügyész Homonna község vásári helypénz szedési ügye tárgyában referál. Az alispán eltiltotta a vámbérlőket attól, hogy a helypénzt máshol, mint a sorompónál szedjék. Gróf Andrássy Sándor és társai pert indítottak e tárgyban s a kuria ítéletileg kimondta, hogy a helypénz nem a vámbérlők, de csakis a piacon szedhető. Most felebbeznek a homonnai lakosok, kérve hogy ők mentessenek fel a helypénz fizetése alól, mert az alispáni határozat szerint s emberemlékezet óta is, — homonnai ember soha sem fizetett helypénzt, mivel azt csakis a vámbérlők szedték. A bizottság akként határozott, hogy meghallgatni rendeli a vámszedési jog tulajdonosait s azután fog a felebbezés tárgyában érdemlegesen határozni.

Árvaszéki elnök

jelenti, hogy az árvaszék ügymenete akadálytalan, hátralék nincs.

Közegészségügy.

Dr. Löcherer Lőrinc tiszti főorvos jelentése szerint a közegészségügyi állapot kielégítő. Járványok csakély száma fordultak elő. Rendőri hullavizsgálat volt 8. Bábaképesítést nyert 9 nő.

Adóügy.

Eisenmann Oszkár kir. pénzügyigazgató jelenti, hogy április hó folyamán állami egyenes adóban 34.273 korona 63 fillér folyt be a vármegye területén. Kevesebb a múlt évi hason idősakinál 12.220 kor. 44 fillérrel; haddijban befolyt 1051 kor., több az előző évinél 358 koronával. Bélyegjövődékben 17.362 kor. 95 fill., jogilletékben 80.823 korona 63 fillér, dohányjövődékben 64.677 korona 34 fill., közvetett adókban pedig 793.249 korona 4 fillér folyt be. A befizetési eredmény a közvetett adóknál 156.220 kor. 43 fillérrel haladja meg az előző évi apr. havi bevételt, míg az egyenes adóknál beállott csökkenés részben az ipari és kereskedelmi téren tapasztalható s a háborus kilátások által okozott pangásnak, részben a nagyobb mérvben engedélyezett fizetési halasztásoknak folyománya. — A tokaji és szerencsi kir. adóhivatalok kir. pénzügyigazgató kiküldöttjei által megrovincsoltatta, mindkét helyen teljes rend konstalátatott. — Az adóbehajtások körül eredményesebb tevékenységet kifejtett községi és körjegyzők közül a m. kir. pénzügyminiszter harmincegyet pénzbeli jutalomban részesített, azonkívül megbizta királyi pénzügyigazgatót, hogy 38 községi elöljárókat elismerését fejezze ki.

Adók leírása és dologi végrehajtások elrendelése tárgyában tett pénzügyigazgatói előterjesztéseket a bizottság jóváhagyta.

Bizalom a kir. pénzügyigazgató iránt.

Felszólalt ezután gróf Mailáth József biz. tag, ki a pénzügyigazgató ellen felhangzott hírlapi támadásokra mutatva rá, amaz indítványt teszi, hogy mivel a kir. pénzügyigazgató a törvényes alapon halad, a közg. bizottságnak erkölcsi kötelessége őt az igaztalan támadások ellen megvédeni. Felirat küldését kéri tehát a pénzügyminiszteriumhoz a végből, hogy a kir. pénzügyigazgató törvényes eljárásában felülről is a leghathatóbb támogatásban részesüljön. (Nagy helyeslés.) — Eisenmann Oszkár kir. pénzügyigazgató megköszöni a bizottságnak iránta megnyilvánult bizalmát s ismételt ígéretet tesz, hogy egyedül a törvény alapján fog haladni s a méltányosság fogja vezetni továbbra is intézkedéseiben.

Állampépítéset.

Hönsch Dezső kir. műszaki főtanácsos jelenti, hogy az alsógyertyáni új hid próbaterhelése megtörtént s a hid a rendes forgalomnak átadott. — A beruházási hitel terhére az utak kiépítése vármegyeszerte megindult s így a nép tetemes keresethez jut úgy fuvaros, mint kézi munkájával. — A sárospataki új vashid építése már folyamatban van.

Állategészségügy.

Törvényhatósági főállatorvos jelentése szerint az állategészségügy kielégítő. Szalókon veszett eb megmárt egy embert és 2 sertést. — Takonykór miatt több ló lebunkóztatott. Petrócon és Málcán sertésorbán lépelt fel. A szükséges óvintézkedések megtétek.

Az ülés d. e. fél 12 órakor nyert befejezést.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS

A város közdolgoi.

Rendkívüli városi közgyűlés.

— máj. 10.

Negyvenkét tárgysorozati pontja volt annak a városi rendkívüli közgyűlésnek, melyet a város képviselőtestülete folyó hó 10-én délután tartott. Az ülés b6 tárgysora indította Kiss Ödön h. polgármestert, hogy folyó hó 11-ikére folytatólag közgyűlést tüsszön ki, de ez intézkedés feleslegesnek bizonyult, mert a képviselőtestület rövid két és fél óra alatt letárgyalta a hosszú tárgysort.

Negyvenkét tárgy került határozathozatalra rövid két és fél óra lefolyása alatt s ez már maga sejteti, hogy az ülés vita nélkül, gyors iramban folyt, a közdolgokhoz kis számu hozzászólás történt s legnagyobb részt a bizottságok, vagy a tanács javaslatai emelkedtek határozati erőre.

A tárgysorozat utolsóelőtti pontjában a városi hivatalos helyiségek elégtelenségéről s ezzel kapcsolatban egy új városháza építéséről volt szó, mely pontról helyesen jegyezte meg Miklóssy István képvis. tag, hogy a tárgysorozatban elsőbb helyre kellett volna tenni, hogy alaposabb tanácskozás s vita tárgyat képezhetne volna. Most, érdeklődés híján egyelőre lekerült a napirendről.

A nagy számban plenum elé került közdolgoi iránt a képviselőtestületi tagok érdeklődése nem volt nagymérvű, mutatja a megjelentek névsorának rövidsége.

Az ülés lefolyásáról, melyet Kiss Ödön h. polgármester délután 3 órakor nyitott meg, a következő tudósításban számolunk be:

A jelenvoltak.

Eljöttek az ülésre: Miklóssy István, Isépy István, dr. Chudovszky

Móric, Kincsesy Péter, Jelenek Ádám, Halász József, Behyna Miklós, Alexander Vilmos, Némethy Bertalan, Horváth József, Schvarezbart Lipót, Lipsitz Adolf, Fleiszner Frigyes, Kádár Gyula, Bettelheim Sándor, dr. Lichtenstein Jenő, Róth Bernát, dr. Gombos Gáspár, Hericz Sándor, Reichard Lajos, Grünbaum Simon, Krausz Lipót, Tóth András képviselőtestületi tagok s a tanács hivatalból jelenvolt tagjai közül elnököl Kiss Ödön h. polgármesteren kívül Pataky Miklós, Schmidt Lajos, dr. Reichard Salamon, Kérészy Gyula, Bogyay Béla, Szöllösy Sándor, Rakmányi Jenő.

Az ülés.

Elsőben a törvhat. bizottságok jóváhagyó határozatai kerültek felolvasásra a keresk. tanonciskola felémelt dotációja, a városi kocsisok nyugdíjba fizetett összegeinek visszatulása, a városi kertészlegény fizetésének felemelése, a sátoraljaujhely-deregyői helyiérdekű vasut ügye s a polg. fuiskola dotációjának felemelése tárgyában. A jóváhagyó határozatokat a képviselőtestület tudomásul vette, de felebbezéssel él a napidíjas mérnök s napidíjas könyvelő alkalmaztatását megsemmisítő másodfoku határozatok ellen a miniszterhez.

A pénztár s gyámpénztár 1909. évi első negyedének vizsgálatáról felvett jegyzőkönyv tudomásul szolgált. Nagy örömmel és meglepéssel vette tudomásul a képviselőtestület a MÁV. miskolci üzletvezetőségének leiratát, amelyben dícsérettel méltányolja a legutóbbi nagy, szénraktári tüzeset alkalmából a városi tűzoltóság dícsérendő, szakzerű, biztos működését. A leiratot a rendőrkapitány utján hiteles másolatban kiadják a kivívott érdem országnépszerű Friss Heiman városi tűzoltó parancsnoknak.

A Széchényi kert bérletét a „Club“ új tulajdonosára Búchler József ruházták át, míg a régi tulajdonosnak az óvadékát visszautalják. — A Cserepes korcsmát jelenlegi bérletjének, Schönstein Lipótnak 1200 kor. évi bérért egy évre kiadták. Prezenszki László külellenőr felebbezését, melyben fizeteskiegészítést kér, egy a kinevezésébe tollhiba folytán becsúszott adat alapján — elutasították. — A színházi cukrászdát Nagy M. Géának 111 kor. évi bérért újból kiadták. — A rendőrségi épületbe a beruházási költségen terhére 676 kor. költséggel vízvezeték vezetnek be. — A rendőrkapitány szobája külön telefont kap, amennyiben az árvaszéki telefont, melyre ott szükség nincs, átszerelik a rendőrkapitányi hivatalba.

Miklóssy István egy nagyon alaposan indokolt, gazdasági szempontból a városra fontos előterjesztést adott be a városi erdőben szükségessé vált erdőtisztítási s gyérítési munkálatok szükségességéről. Midőn az előterjesztésért a képviselőtestület Miklóssy István köszönetet szavaz, egyben gondoskodni kíván az erdő tisztításáról, melynek költsége a gyérítésből származó galyfák eladása révén előreláthatólag meg fog térülni s azonkívül az erdők az egészséges fejlődésre új teret kapnak.

Dr. Szepessy Arnold s dr. Stern Armin városi orvosok fizetése tudvaleg jóval alul áll azon összegben, melyet a törvény új intézkedése a községi s körorvosoknak biztosít. Indokolt s méltányolt kérésükre a képviselőtestület kimondta, hogy addig, míg a törvényhozás gondoskodni fog a rend. tan. városok orvosainak fizetékieszítéséről: dr. Szepessy Arnold főorvosnak 600 koronát évenként lakbérjutalék, dr. Stern Armin orvosnak 200 koronát fizetékieszítés s 600 koronát szintén lakbérjutalék címen szavaz meg.

A halottaskocsik bérletét a Kegyelet temetkezési intézetnek adták ki bérbe három évre 1200 kor. évi bérletösszegért, kikötésével annak, hogy szegények temetésére a kocsi ingyen engedték át. — A színház-

kert bérletét 50 kor. évi bérért a nyári időszakra özv. Kovacsics Ignácénak engedték át. — A Kossuth Ferenc utca folytatólagos járdázását 695 kor. költséggel részben az érdekelt háztulajdonosok, részint a város terhére, a temető alpból fedezendőleg elrendelték.

Molnár István néhai főispán halálózi évfordulója emlékére a képviselőtestület annak idején alapítványt tett, mely szerint a halálózi évfordulóján 50 korona összeget oszt ki a város szegényei között. A kormányhatóság, hogy az alapító oklevelet megerősítse, kívánta az 50 koronának megfelelő alapösszeg letételét; mivel a város jelenleg nincs oly helyzetben, hogy az összeget letehesse: a szegények számára juttatandó 50 koronát évenként fogja felvenni a költségvetésbe.

A temetőfelügyelő drágasági pótlék iránti kérelmét elutasították. — A hivatalosok kérelmét fizetésük előleges kiutalása iránt nem teljesítették, mert a fizetés hó utóján utólag jár nekik. Móricz János hivatalosának, aki 25 éve működik a városnál 1909. jan. hó 1-től kezdődőleg 48 korona korpótlékat adtak. — A klastromi toronyóra gondozásával évi 100 kor. díjért az ezen szolgálatot már nem teljesíthető Márton István helyett Eperváry Istvánt bízták meg. Krausz Károly rendőrnök a nyugdíjalapra fizetett pénzösszegét visszatalták.

A képviselőtestület méltányolva azon terhet, mely a katonai beszálalások miatt a község vállaira nehezül, megbizta h. polgármestert, hogy az ezen célra esetleg felhasználandó Liskay-telek (régi pezsgógyár) felhasználhatóságáról, értékesítési viszonyairól tegyen jelentést, mert ha a város olesón megkaphatná s jelzett célra alkalmas lenne: esetleg alkuba lépne a tulajdonossal, hogy a katonai barakk céljaira a városnak az adassék el.

A Rákóczi-utca a kövezeti alap terhére a kisállomás felé járdázni fogják, míg a szárhegyi utat a közmunka alap terhére kiépítik. — Tudomásul szolgált, hogy a képviselőtestület kegyelmi kérvénye Székely Elek királysértési bűnpörében visszautasításra talált.

A közigazgatási s rendészeti bizottság jelentése, illetve javaslata került azután tárgysorra azon a tartatlan állapotokról, melyeket a városház hivatali helyiségeinek elégtelensége okoz. E tárgy ülés végén, mikor már a képviselőtestületi tagok javarésze távozott, került sorra s így a nagy érdeklődésre méltán számot tartó ügyben az orvoslás mikéntjének eldöntése más ülés tárgysorára marad.

A jóformán vita nélkül lefolyt ülés fél 6 órakor ért véget.

(Anyakönyvezető helyettes kinevezése és felmentése. Mecner Gyula főispán Téry Endre monoki anyakönyvezető helyettes ezen tisztsége alól felmentette és monoki anyakönyvezető helyettesessé Tomcsányi Boldizsár segédjegyzőt nevezte ki korlátolt hatáskörrel.

(A Székely—Hell fegyelmi ügy. Nem régen közöltük, hogy a belügyminiszter Székely Elek volt polgármestert s Hell Jenő gazdasági tanácsost hivatalvesztésre ítélte. Ez a közlésünk annál meglepőbb volt, mert a belügyminiszter ítélete Hell Jenőre nézve, kit a fegyelmi választmány csak pénzbüntetésre ítelt — súlyosító volt. Ugyanakkor egyik helyi lap a mi közlésünkkel ellentétben tévesen azt közölte, hogy a belügyminiszter Hell Jenőt nem ítélte hivatalvesztésre, csak a fegyelmi választmány pénzbüntetésre szóló ítéletét hagyta jóvá. A fegyelmi ügy iratai immár visszakérültek a vármegyéhez s ezekből megállapítható, hogy a mi hirad-

sunk v
mert He
csos ité
tehát le
csosi áll
eddigie
Jenő vá
állásra
tett a
az állás
kornok

Az

Sá
kereske
letei s
nyokka
2-án az
hoz:

A
adakoz
Sátoral
rona, E
bank 8
Gojdic
Behyn
5-5 k
zsef, F
kusz,
özv. K
rek, E
Bauer
kor., F
Sicher
ván, F
Rosen
kivitel
Mór, C
Rude
ricné,
Ignác
Engel
fia, F
Zukk
Co,
Schw
kuzsz
man,
nác,
Lefkó
Klein
kovic
köl
Lujz
1-1
kor.
Sám
Ern
Frie
kuzs
Kra
kov
Bra
Gro
kab
fill.

koz
zsó
Ke
Ko
4-
3
Jer
Ná
ko
Re
Fe
61

ac
P
6
v
k
V
L
S
D
E
E
k
b

koz
zsó
Ke
Ko
4-
3
Jer
Ná
ko
Re
Fe
61

ac
P
6
v
k
V
L
S
D
E
E
k
b

ac
P
6
v
k
V
L
S
D
E
E
k
b

ac
P
6
v
k
V
L
S
D
E
E
k
b

sunk volt megbízható és hiteles, mert Hell Jenő volt gazdasági tanácsos ítélete hivatalvesztésre szól. Így tehát legközelebb a gazdasági tanácsosi állás is betöltésre kerül, melyre eddigi értesüléseink szerint **Rakmányi Jenő** városi adótitst pályázik, kit az állásra két évvel ezelőtt helyettesített a képviselőtestület. — Pályázik az állásra **Simsa Ödön** közigazgatási gyakorlók is.

HIREK.

Az ujhelyi gyermeknapok
jövendelme.

— máj. 12.

Sátoraljujhelyi rend. tan. város kereskedői, iparosai és egyéb egyesületei s intézetei a következő adományokkal járultak április hó 1-én és 2-án az országos gyermekvédő alaphoz:

A **Meczner Gyuláné** kerületében adakoztak: Kováts Károly 12 kor., Sátoraljujhelyi takarékpénztár 10 korona, Polgár László, Megyei általános bank 8—8 kor., Szegő Sándor 7 kor., Goidics Vilma, ifj. Deutsch Simon, Behyna testvérek, Schweiger Ignác 5—5 kor., Bretz Gusztáv, Bokor József, Polgár Sámuel, Schweiger Márkusz, Keresztesi Lajos 4—4 korona, özv. Kovacsics Ignácné, Ligeti nővérek, Klein Rezső, Reitman Adolf, Bauer Antal, Lefkóvics Adolf 3—3 kor., Frisch Herman, Szabó Vince, Siehmann Ignác, Ruzsinszky István, Resovszky Szerén, Papp József, Rosenbluth Judit, Tokajhegyaljai bor-kivitel, Weinberger Manó, Wessely Mór, Gál Mór, Szántó Mór és trsa, Rude Bernát, Perlmutter, Klein Móricné, Müller M. A., Schwarcz D. Ignác, Fischer Hani 2—2 korona, Engel Sámuel, Schweiger Dávid és fia, Felbermaun H., Alexander Manó, Zukker H., Wager Jónás, Singer et Co., Zöldi Sámuel, Richter Lipót, Schwarzbart Lipót, Grünwald Márkusz, ifj. Klein Jakab, Léhner Herman, Schweiger Albert, Mandel Ignác, Kálosi Mór, Bánóczy Kálmán, Lefkóvics Márton, Markovits József, Klein Albert, Kulesár István, Markovics Herman, Hazai Laura, Markovits Sámuel, Fischer Heiman, Frenkel Antal, Berkovits Rafael, Nagy Lujza háztulajdonos, Glück Samu 1—1 kor., Behyna testvérek fiókja 1 kor. 80 fillér, Klein Fülöp, Altmann Sámuel 60—60 fillér, Frischmann Ernő, Révész Simon, Linder Dávid, Friedmann Ferenc, Friedmann Márkusz, Landesman Sámuel 50—50 fill., Krausz Herman, Müller Zoltán, Berkovits Zsigmond, Schweiger Sándor, Brach Mór 40—40 fillér, Reismann Herman 30 fill., Deutsch Salamon, Groszmann H. Sámuel, Páhrer Jakab 20—20 fillér, Tüchler Fülöp 10 fill., összesen 178 kor.

Hönsch Dezsőné kerületében adakoztak: Schön Sándor és Barna Dezső 20 kor., Widder és Reichard, Keleti Jenő, Lukács H. 5—5 kor., Kornstein Ignác, Hrabóczy Kálmán 4—4 kor., Almásy Menyhért és tsa 3 kor., Radil és Trócsányi, Stercz Jenő, Szerdahelyi Vincéné, Dubay Nándor, Eötvös Lajos és tsa 2—2 kor., Löw Mihály, Gireth Mihály, Reichard Mór, Wilhelm Henrik, Feuerstein Mór 1—1 kor. Összesen 61 korona.

Ambrózy Nándorné kerületében adakoztak: Zinner Adolf, Kincsesy Péter 10—10 kor., Lomnitzer és fiai 6 kor., Langerman Károly, Bilanovits P. és tsa, Kerekes Pál 5—5 kor., Szemes Lipót, Fried és Schön, Welles Jenő, Földesde 3—3 kor., Lehoczky Béla, Löwy Adolf, Kun Soma, Groszman Péter, Bolgáry Andor, Romancsák Andor, Klein Géza, Rónay Lipót 2—2 kor., Szöllősy Endre, Zafir Markus, Guttman Jakabné és tsa, Getzler Lipót, Grünberger Miksa, Malátsik József, Frie-

der Vilmos, Rosenberg H., Léhner Miksa, Weisz Emil, Sole Adolf, Grósz Gizella, Alexander Lipót, Reichard J. 1—1 kor., Grünvald Imre, Hammerman József, Frenkel Antal, Halász Herman 40—40 fillér; Getzler József 30 fillér. Összesen 84 korona 90 fillér.

A 3. kerületben befolyt összesen 323 kor. 90 fillér, hozzá az urna jövedelmét 878 kor. 15 fillért, eddig befolyt összesen 1202 kor. 5 fillér.

Dókus Gyuláné kerületéből még az összeg be nem folyván, ezen kerület adakozásai utólagosan fognak nyilvánosan nyugtáztatni.

Meghívás.

A zempléni vármegyei „Kazinczykőr” elnöksége a folyó hó 16-án tartandó Kazinczy-ünnep alkalmából külön meghívót nem bocsát ki, de ez uton hívja meg a város és vármegye hazafias közönségét a kegyeletes ünnepségre. Együttal felkéri a város közönségét, hogy az ünnepség napján, május 16-án házaikat felbogarozni sziveskedjék.

— **A Kazinczy-ünnephez.** A Kazinczy-ünnepség műsoráról lapunk vezető helyén közölt tudósításunkat azzal egészítjük ki, hogy a meghívott irodalmi körök közül újabban jelentkezett a tud. Akadémia, melyet dr. **Finkey Ferenc** s a Kisfaludy társaság, melyet dr. **Négyessy László** fog az ünnepségen képviselni. A Kazinczy szobrára az Akadémia, a Kisfaludy Társaság s a vármegye is helyeznek koszorút. — Itt említjük meg, hogy az ünnepség napja **folyó hó 16-án** lesz s nem június hó 16-án, mint lapunk vezető cikkének egyik helyén sajtóhibából közölve van.

— **Megdícsért csendőrtiszt.** A magyar korona országaihoz tartozó csendőrség felügyelője által okiratilag megdícsértetett a kassai m. kir. IV. sz. csendőrkörület állományában: **Lukovich Gyula** főhadnagy, 12 éven felüli szakasparancsnoki minőségben kifejtett celtudatos és eredményes működéséért.

— **Uj ügyvéd.** **Spiegel Ödön** dr. budapesti ügyvéd irodáját e hó folyamán Nagymihályba helyezte át.

— **Halálozás.** Részvétellel értesülünk, hogy **Beck Sámuel**, az erdőbényei kőipar vállalat tulajdonosa folyó hó 4-én Erdőbényén elhalt. Az elhalt kőbánya tulajdonos harmincöt éven át kitartó szorgalommal dolgozott az erdőbényei kőipar vállalatának fejlesztésén s eredményes fáradozása, lankadatlan szorgalma virágzó ipartelepévé fejlesztette vállalatát. Az elhunyt érdemes férfit elhalálozásával, ki jelentős szerepet vitt a közéletben a virágzó kőipar vállalatokat örökössei **Beck Sámuel** cég alatt, elődük összes intencióinak átvételével kívánják vezetni.

— **Miniszteri biztos.** A hononnai állami felsőkereskedelmi iskola folyó tanévi érettségi vizsgálatához a közoktatásügyi kormány dr. **Szabó Sándor** egyetemi magántanár, sárospataki jogakadémiai ny. r. tanárt nevezte ki miniszteri biztosul.

— **Az Országos Gyermekvédő Liga** segélyezése. Az Országos Gyermekvédő Liga **Landenberger Sándor** sátoraljujhelyi lakos 4 gyermekét gondozásba vette és érte 6 hónapra havi 20 korona tartásdíjat fizet szüleinek segélyezéséért.

— **Jubileum.** **Lengyel Samu**, a hononnai izr. elemi iskola igazgatótanítója e tanév végén tölti be működésének 25-ik évét. Az érdemes tanfőúri ünneplésére, kinek társadalmi és irodalmi téren kifejtett nagy

tevékenysége széleskörben szerzett méltó tiszteletet, máris nagyban készül Homonna község intelligenciájára. A jubileárius ünnepség jun. 27-én lesz.

— **Iskolafelszentelés.** A viravai gk. hitközség által emelt modern, szép új iskolai épületet e napokban szentelte föl s adta át rendeltetésének **Petravovszky Leó** világi ker. esperes, ki felavató beszédében hálával emlékezett meg gróf **Hadik Barkóczy** Endre nagybirtokosnak a hitközség iránt tanusított jóindulatáról, ki ugyan is az iskola létesítését egy értékes beltelek adományozásával tette lehetővé.

— **Közygyűlések.** A Zempléni Megyei Gazdasági Egyesület folyó hó 14-én pénteken reggel 9 órakor **Andrássy Sándor** gróf elnöke alatt ig. választmányi, ezt követőleg pedig tavaszi közgyűlést tart. Tekintettel arra, hogy az üléseken több fontos tárgy kerül tárgyalásra s mert a gazdák hosszabb ideje nem gyűltek össze tanácskozássra, azok iránt előreláthatólag nagyobb érdeklődés fog megnyilvánulni. — Az egyesület szőlészeti és borászati szakosztálya legközelebbi ülését folyó hó 15-én szombaton d. u. 2 órakor tartja meg. — A Zempléni vármegyei Rabsegélyző egyesület igazgató-választmánya máj. hó 23-án d. e. 11 órakor a vármegyei háza kistermében rendes ülést tart.

— **Nyugdíjazás.** **Sztanko István** hononnai kir. járásbírósi irodatiszt 37 évi szolgálat után nyugdíjaztatott.

— **Katonai loavatás Sátoraljujhelyben.** A katonai loavatást folyó hó 10-én tartották meg Sátoraljujhelyben a Heeske-téren. A városi hatóság részéről **Kelner Sámuel** rendőrcapitány jelent meg a katonai loavatáson, hol a felvezetett 467 ló közül alkalmassá találtak a vonat csapatokhoz 102-t, a tűzértséghez 30-at s hátsónak 26-ot.

— **A sátoraljujhelyi ker. társulat** folyó hó 9-én tartotta a városi háza tanácstermében évi rendes közgyűlést. E közgyűléssel a társulat megkezdte ime már 3-ik 6 éves ciklusát. **Grünbaum Simon** társulati elnök üdvözlőlvén a megjelent tagtársakat, visszapillantást vetett a múlt évek történetére és sajnálattal konstatalja, hogy a társulati életben visszaesés van és így az eredmény jóval mögötte maradt ama várakozásnak, melyet ily fontos gazdasági tényezőktől jogosan igényelni lehetne. A társulati tagokat összetartásra, nagyobb buzgalom kifejtésére kérte. Ezután a közgyűlés a titkár által felolvasott 1908. évi számadásokat, valamint az 1909. évi költségvetést teljes egészében elfogadta és a vezetőségnek a felmentvényt egyhangulag megadta. Elnök a 6 évi ciklus lejártával a maga és tisztársai nevében megköszöni az eddig bennük helyezett bizalmat a közgyűlésnek a leköszönést bejelenti és a társulatot új alakulásra felhívta. A közgyűlés elnökül **Grünbaum Simon** volt elnököt érdemei elismerésül is újból egyhangú lelkesedéssel megválasztotta. Alelnök lett **Bokor József** és választottak még 12 tagu választmányt is. Elnök indítványára a közgyűlés köszönetet szavaz a közoktatásügyi kormány, **Beregszászy István** kir. tanácsos tanfelügyelőnek, **Jónás János** szakfelügyelőnek, Sátoraljujhelyi rend. tan. város tanácsának, a kassai keresk. kamarának, a helybeli pénzügyintézetnek a taunociskola iránt tanusított anyagi és erkölcsi támogatásukért, valamint **Kiss Ödön** polgármesternek a társulat és iskolája iránt táplált jóindulatáért és a gyűlés alkalmából a terem átengedéséért.

— **A sárospataki elemi iskolák** államosítása. Sárospatak község képviselőtestülete a községbeli népiskolák állami kezelésbe vételét kérelmezte. A kultuszminiszterium kedvezően döntött a kérelem tárgyában s a jelzett iskolák már az 1910/11. tanév beálltával állami kezelés alá kerülnek. Addig a község foganatosítja a

szükséges építkezéseket s e célra 24,000 kor. értékű telkek megszerzését határozta el.

— **A sajtó parazitái.** A magyar sajtónak bámulatosan sok a parazitája. Eleinte azt mondták, hogy a paraziták erős magyar sajtótettet sejtetnek, ma már ott állunk, hogy a nagyszámu parazitahad megőrli magát a testet. Álnév megé bujva, alattomos utakon, becsületbe, tisztességbe gázolva működnek ezek az undok férgek s mindenütt fellelhetők, ahol sajtóélet van, s mikor számadásra kerül a sor: strohmanokat állítanak e paraziták maguk helyett. Ilyen eset az alább következő is, melyben a cikk szerzőségét egy kocsis vállalta el. A magyarországi földmunkások szövetsége a múlt év elején népgyűlést akart egybehívni a zempléni megyei Taktaharkány községben. A gyűlést be is jelentették **Gortvay Aladár** szerencsi főszolgabírónak, aki azonban a bejelentést nem vette tudomásul. Ebből az alkalomból a „Népszava” mult év március 20-iki számában „Ázsiából” címen heves támadást intézett **Gortvay főszolgabíró** ellen. A főszolgabíró rágalmozás és becsületlenség miatt sajtóper indított a lap ellen, amely a cikk szerzőjéről **Kiss János** kocsist nevezte meg. F. hó 3-ára volt kitűzve a sajtóper tárgyalása **Zsitvay Leó** elnöklésével. A tárgyaláson, amelyen a vádat **Timkó Zoltán** dr. kir. ügyész képviselte, a vádlott beismerte, hogy ő írta az inkriminált cikket. Egyébként kijelenti, hogy a támadást sajnálja és bocsánatot kér a panaszostól. A főszolgabíró elfogadta elégtételt a bocsánatkérést és a vádat visszavonta, mire a bíróság megszüntette a további eljárást.

— **Uj pénzügyintézet Nagymihályban.** A Pesti magyar kereskedelmi bank r. t. égisze alatt álló Kassai Jelzálogbank Nagymihályban fiókintézetet állít fel.

— **Nagy lopás Tolcsván.** Ugy a tolcsvai csendőrség, mint a sátoraljujhelyi rendőrség buzgalommal nyomoz egy eddig ismeretlen kiletű tolvaj után, aki e napokban Tolcsván **Dessewffy Tamás** nyug. főkonzul tolcsvai lakos kárára ellopott több ékszert. A lopott tárgyak között vannak: 1. Egy drb. aranytűre montirozott eredeti Nagy Sándor arany érem, egyik oldalon Nagy Sándor képével, másik oldalon szárnyas nőt ábrázoló képpel. 2. Kis körtét ábrázoló mellű (kriso prasz) aranyfoglatban. 3. Egy drb. láncos arany ingomb hosszukás, fele recés arany, fele piros cseh gránát. 4. Két drb. gömbölyű recés arany ingomb dupla karabinnal. 5. Két pár hosszukás arany foglatu piros cseh gránát ingomb. 6. Egy arany mellű, melyen gömbölyű alapon női fej dom-borműve látható.

— **A „Malbisch Arumim Egyesület”** folyó hó 9-én d. u. tartotta évi rendes közgyűlést **Blumenfeld Jenő**né, erre az alkalomra megválasztott helyettes elnök és **Alexander Vilmos** társelnök vezetésével. Társelnök nagy hatást keltő megnyitó beszéde során bejelenti, hogy a nm. belügyminiszterium az egyesület alapszabályait jóváhagyta és hogy ez év folyamán is többen léptek be 20 kor. befizetésével egyesületünkbe. Ezután **Gárdos Mór** titkár olvasta fel az egyesület eddigi működésének mozzanataira részletesen kiterjedő jelentését. Elhatározta a közgyűlés továbbá, hogy az egyesület évente egy-egy uzsonnát rendez, melynek jövedelmét szintén a felruházás céljaira fordítja. — A legközelebbinek, melynek időpontját az elnökség belátása szerint fogja megállapítani, már rendező bizottságát is megválasztotta a közgyűlés. **Straussmann Dávid**né alelnök városunk területéről eltávozván, alelnökké a közgyűlés egyhangulag **Harstein Mayerné** választotta, mig egy megüresedett választmányi tagsági helyet **Weinberger Józsefné**vel töltötték be.

Balesetek. *Freuhoff* Juda szikvizgyári munkás az egyesült szikvizgyár munkatérében egy szódás üveg megtöltése közben megsérült. — Az üveg ugyanis a túltöltés következtében elpattant és a széthulló üvegszilánkok a munkást kezén s arcán megsebzették. — *Ortatics* Mihály, a Vadászúrt szálloda bérszolgája ittasi állapotban leesett az omnibusz kocsi-ról s az esés következtében teste több részén zúzódásokat szenvedett. A kórházban ápolják. — *Zemán* Mihályné sátoraljai helyi lakos spirítusz gyorsforralón vizet melegített. A forraló feldől s a lángok Zemán ruhájába kaptak, akit súlyos égési sebekkel vittek fel az Erzsébeti kórházba. — *Csuhaj* József máv. kocsioló egy csavarszeg beverése közben kezén jelentékenyen megsérült. A szeg elhajlása miatt a kalapács, melylyel a szeget beverte, kezefejére esett le. Kórházi ápolás alatt áll.

Milyen idő lesz? A Meteor irja lapunknak: Május 5-ikét követőleg újra állandóbb időjárást várhatunk, meleg jelleggel. A 12. és 16-iki csomópontok a hűvös jelleg felé gravitálnak, de inkább csak hűvös esőt ígérnek, mint fagyot. 12-én a Mars s 16-án a Saturnus befolyása alatt áll légkörünk, de a Hold földközeli részén, így csapadéka van kilátásunk a fagyos szentek napján vagy ezek körül. A 19—20-iki csomópontok az enyhébb, melegebb jellegűt segítik elő, a 27-iki csomópontig, amelynek hatáskörében Jupiter együttállása következik Holdunkkal, amidőn újra lehül légkörünk, de remélhetőleg nem süllyed hőmérséklete a fagypontra alá, mivel ekkor Jupiter befolyása reánk már kisebb lesz. Május is tehát inkább hűvös, mint meleg tavaszt hoz számunkra, ami a terményekre nem lesz kedvezőtlen. Május havában a csomópontok 1, 5, 12, 16, 19, 20, 21, 27 és 28-ikára esnek, melyek közül legérősebbek az 5, 12, 16, 20 és 2-ikiek, ahol az 5 enyhe, 12—16 hűvös, esős, 20 meleg és 27-iki hideg jelegűek.

Lopások mindenfelé. Az utóbbi napokban több feljelentés érkezett a rendőrséghez egyes helybeli lakosok részéről, kiket ismeretlen tettesek megkárosítottak. *Odze* Rubin kamaráját feltörték s az ott talált tárgyak ellopásával a tulajdonosnak tetemes kárt okoztak. Ugyancsak betörők jártak a sátoraljai helyi főgimnázium szőlőjének borházában is, honnan 24

kor. értékű szerszámokat loptak el. *Kiss* Józsefné helybeli lakos szintén kamarája feltörése miatt tett feljelentést, honnan 36 kor. értékű vásznat tulajdonítottak el az ismeretlen tettesek. — *Haloncsák* Lajos kovácsnak 40 kor. értékű taligáját lopták el. — *Vojtkó* Istvánné tyukketrecéből 4 tyuk került idegen kézre. A rendőrség az ismeretlen tettesek ellen megindította a nyomozatot.

Csődűgyek. A sátoraljai helyi kir. törvényszék *Neulender* J. sárospataki kereskedő ellen a csődöt elrendelte. Csődbiztos *Wieland* Lajos kir. ítélő táblai bíró, tömeggondnok dr. *Szánthó* Elek. Bejelentési határidő jun. 28. — *Lefkovic* Mór és neje ellen folyamatban volt csődjelzést a kir. törvényszék megszüntette.

A bornyilvántartások bélyegmentessége. Az új bortörvény a bortermelőknél, a borkereskedőknél és az italmérőknek köteleességüké teszi, hogy beraktározott bortermésükről, a beszerzett vagy forgalomba hozott bor- és mustmennyiségről nyilvánvántartást vezetni kötelesek. A pénzügyminiszter most azt közli, hogy a kérdéses nyilvánvántartások, ha azokba egyéb adatokat nem jegyeznek be, mint a törvény rendelkezéséből hivatalos célra vezetett okmányok feltételes bélyegmentességben részesülnek.

Táncestély Gálszécsen. A gálszécsi ifjúság 1909. évi május hó 22-én a „Nemzeti szálloda“ nagytermében műkedvelő előadással egybekötött jótékony célú táncestélyt rendez. Beléptidő: 1—V. sor 3 korona. A többi helye 2 korona. Az előadás kezdete este 8 órakor. A jótékony célra való tekintettel felülfizetéseket köszönettel fogadnak és hirtalpig nyugtáznak. Előadás után tánc.

A kitiltott botrányokozása. *Balázs* István deregyői, 33 éves, munkanélküli napszámos, ki a város területéről ki volt tiltva: visszatért a városba. Beközönte az volt, hogy *Csuhaj* Máriát, ki vele él, Zarándokutcai 7. szám alatt levő lakásán felkereste, azt leszurással fenyegette s éktelen botrányt rögtönözött. *Szopkó* István rendőr avatkozott a kiélesedett családi perpatvarba s a duhaj napszámost bekísérte a rendőrségre. Ugy a visszatérés, mint a botrányokozás miatt kihágási eljárást indítottak elene.

Czégbejegyzések. A gálszécsi takaréki és hitelpénztárnál *Herskovics*

János; a királyhalmeci gazdasági és kereskedelmi banknál *Fuchs* Pál; a hegyaljai takarékpénztárnál *Groszman* József, *Kornitzer* Salamon és dr. *Schulhof* Sándor; a sárospataki hitelpénztárnál dr. *Besseney* Zénó igazgatóság tagok cégbejegyeztettek. — Királyhalmecen *Fuchs* Mór, *Mádon* Stern S. Mór, *Vitányi* Bertalan, és *Zakár* János igazgatóság tagok töröltettek.

Öt filléres nickel pénz. A rézből vert egy filléres a forgalomban kevés használhatóságnak örvendő, hasonló nagyságban nickelből verettek 5 filléres váltópénzdarabokat legközelebb s azok nemsokára közközre kerülnek már. Tekintettel a szivarok és levelezőlapok s postabélyegek árszabására, az 5 filléresek mindenestre hasznos szolgálatot fognak tenni a közforgalomban.

Zongoratalajdonosoknak szives tudomására hozzuk, hogy *Fink* Leó, a híres Keresztély-féle fővárosi zongoragyár hangverseny hangolója városunkba érkezett és itten, valamint a környéken is egyes hangolókat 6 koronájával végez. Javításokat külön alku szerint. Előjegyzéseket sziveségből *Schweiger* vendéglőben fogadnak el.

Eladó egy jókarban lévő trimó, egy kredenc és egy ebédli tükör. Cim a kiadóhivatalban.

Kiadó a Kazinczy utcán egy csinosan butorozott udvari szoba, esetleg teljes ellátással. Cim a kiadóhivatalban.

Eladó lámpa. Egy szalonba való álló lámpa majolika díszítéssel jutányos árért eladó. — Cim a kiadóhivatalban.

IRODALOM.

Az „Adalékok Zemplénvármegye Történetéhez“ c. havi folyóiratunk 1909-ik évi XV. évfolyamának *jan.*—*márc.* havi füzetét a következő érdekes tartalommal jelent meg: 1. Előszó. Irta: *Dongó* Gy. Géza. — 2. Hová lettek vármegyénknek legrégibb írásai? Latinból: *Dongó* Gy. Géza. — 3. Gyapoly fia Pál végrendelete 1278-ból (I.) Latinból: *Dongó* Gy. Géza. — 4. Zemplén a Váradi Regesztromban. (XVIII. közl.) Irta: *Dongó* Gy. Géza. — 5. Zemplén

a Sztáray-kódexben (VI.) Latinból: *Dongó* Gy. Géza. — 6. Kazinczy Ferenc jegyzetei vármegyénk levelestárának tárgymutatóiban. (I.) Közli: *Dongó* Gy. Géza. — 7. Adatok az 1697. évi Tokay-lázadás történetéhez. (I.) Latinból: *Dongó* Gy. Géza. — 8. Levélkerestető nádori parancs Ujhely számára 1803-ból. Közli: *Dongó* Gy. Géza. — 9. Sennyey Pongrácz bizonyítványa 1606-ból Rudolf királytól. Latinból: *Dongó* Gy. Géza. — 10. A homonnai Drugeth-kollegium. Irta: *Dudás* Gyula. — 11. Tokaj-Hegyalja borai az 1807. évi országgyűlésen. (IV.) Latinból: *Dongó* Gy. Géza. — 12. Sátoralja-Ujhely vármegyei levéltár indexeiben. (II.) Latinból: *Dongó* Gy. Géza. — 13. Cimeres pecsétlenyomatok Zemplén vm. levelestárában. (I.) Közli: *Dongó* Gy. Géza. — **Levelestáda.** — 14. Károly császár tizezer forintot tűz ki a Rákóczi József hg. fejére. Latinból: *Dongó* Gy. Géza. — 15. Közlemények Tállya városának levéltárából. (III.) Közli: *Kula* Pál. — 16. Sátoralja-Ujhely város törvényei a XVII. században. (VIII.) Ösmerteti: *Dongó* Gy. Géza. — 17. A Rákóczi-adomány-levelekből. (LVI.) Közli: *Dongó* Gy. Géza. — **Irodalom.** — 18. „Sátoralja-Ujhely Történeté“ nek második könyvéből. Irta: *Dongó* Gy. Géza. — 19. Ujhely királyi mezővárosnak 1570. évi kiváltságlevele. (Fényképmásolat.) Latinból: *Dongó* Gy. Géza. — **Tárca.** — 20. A csicseri lakodalom. Irta: *Rexa* Dezső. — **Csajok.** — 21. Barkó vára. Irta: *Dudás* Gyula. — **Trefás történetek.** — 22. Százharminc esztendő szójátékok. (V. és VI.) Közli: *Thuránszky* László. — 23. Egy szüreti kép a XVIII. századból. Irta: *Dessewffy* József gróf. — **A szerkesztő postája.** — Az „Adalékok“ előfizetési ára tél évre 3 kor., egész évre 6 korona. Az „Adalékok“ eddig megjelent füzetéhez készült díszes bekötési táblák kiadóhivatalunkban (Főter 9. szám) folyton kaphatók.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Sz. J. és P. M. Helyben. Hely száke miatt a tudósításokat csak kivonatosan közölhetjük.

Laptulajdonos:

Ehler Gyula.

H I R D E T É S E K.



Vasuti menetrend.

Érvényes 1909. május 1-től.

Indul Sátoraljai helyből:

Budapest felé

Reggel gyors v. posta és buffetk.-val 7 óra 44 p.
Délután személy v. postával 12 óra 09 p.
D. u. gyors v. posta és buffetk.-val 4 óra 39 p.
Este személy v. postával 8 óra 55 p.

Kassa felé

Reggel vegyes v. postával 7 óra 25 p.
Délután személy v. postával 1 óra 13 p.
Este személy v. postával 8 óra 25 p.

Mező-Laborez felé

Reggel vegyes v. postával 7 óra 10 p.
Délután személy v. postával 1 óra 03 p.
Este személy v. postával 7 óra 47 p.

Csap felé

Reggel vegyes v. postával 7 óra 39 p.
Délután gyors v. postával 1 óra 08 p.
D. u. teher v. személy sz. Csapig 1 óra 20 p.
Délután személy v. postával 4 óra 37 p.
Este személy v. postával 8 óra 48 p.

Szerdán és szombaton (ha e napokra ünnep esik, akkor megelőző napon) reggel 4 óra 10 p. tehervonat személyszállítással közlekedik Kassára. Erkezik Kassára 7 óra 55 p. Minden vasár- és ünnepnapot megelőző hétköznapon d. u. 4 óra 45 perkor Budapest felé Hatvanig tehervonat személyszállítással indul, és minden vasár- és ünnepnapot követő napon érkezik éjjel 12 óra 17 p. Hatvanba.

Erkezik Sátoraljai helybe:

Budapest felől

Reggel teher. személyszállítással 4 óra — p.
Reggel személy v. postával 6 óra 29 p.
D. u. gyors v. posta és buffetk.-val 12 óra 33 p.
Délután személy v. postával 4 óra 10 p.
Este gyors v. posta és buffetkoesival 7 óra 35 p.

Szerencs felől

Este személy v. 8 óra 15 p.
Ezen személyvonattal Sátoraljai helybe érkező utasok csatlakozást nyernek Kassa felé.

Kassa felől

Reggel személy v. postával 7 óra 18 p.
Délután személy v. postával 2 óra — p.
Este vegyes v. postával 7 óra 56 p.

Mező-Laborez felől

Reggel személy v. postával 7 óra 30 p.
Délután személy v. postával 4 óra 26 p.
Este vegyes v. postával 8 óra 13 p.

Csap felől

Reggel szem. v. posta s buffetk.-val 6 óra 49 p.
Dél előtt személy v. postával 11 óra 49 p.
Délután gyors v. postával 4 óra 17 p.
Este vegyes v. postával 7 óra 42 p.



Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipari Készvénytársaság Sátoraljai hely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

I. rendű darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmúlja.

Levélbeli megkeresésre azonnal választunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipari Készvénytársaság.

Sürgöncyim: Mészársaság Saujhely. Telefon szám: 32.



532/1909. szám.

Árlejtési hirdetmény.

Amennyiben a f. é. május 1-ére hirdetett versenytárgyalás eredménytelen maradt, a folyó 1909. évben építendő községház építésére — mely 22315 kor. 02 fillérben irányoztatott elő — árlejtést hirdetek.

1. Felhivatnak mindazon magyar honos szakképzett vállalkozók, kik a fent említett munkát elnyerni óhajtják, hogy ajánlataikat folyó évi május hó 20-ik napjának déli 12 óráig az előirányzati összeg 5%-ának megfelelő bánatpénz csatolásával alulírt községi előjárásához nyujtsák be.

2. Az ajánlat öt pecséttel lezárt, zárt borítékban „Ajánlat Ujcsanáros község által építtetni szándékolt községház építésére vonatkozólag korona ^{készpénz} ^{értékpapír} óvadék” felirással látandó el.

3. Az óvadék készpénz, vagy óvadékképes értékpapír lehet.

4. Az építendő község fentartja magának a jogot, hogy az ajánlattevők között szabadon válasszon.

5. A későn érkezett ajánlat minden körülmények között visszautasítottatik.

6. A vonatkozó tervek, költségvetés és egyéb feltételek Ujcsanároson a körjegyzői irodában a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők.

Az ajánlatok felett folyó év május hó 20-án d. u. 3 órakor fog a község dönteni.

Ujcsanáros, 1909. május 5.

Borcsik Árpád,
körjegyző.

Juhász István,
bíró.

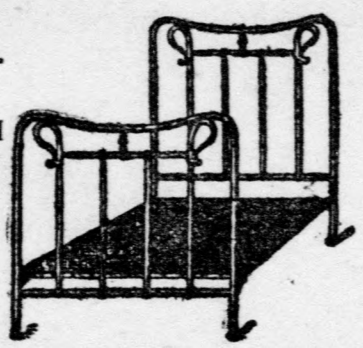
Honi ipar **KIZÁRÓLAG SAJÁT GYÁRTMÁNY** Honi ipar

Legolcsóbb bevásárlási forrás, sodronyfogat, kerítés, vas- és rézbutor és sodronyágybetét beszerzésére. Árjegyzék tnyen!

HICKER GY.

vas- és rézbutorgyára
Budapest, VII. Holló-u.
3. (Dob-utca mellett)

- Rézágyak 35.- frttól
- Gyermekágy 11.- frttól
- Vaskeretű ágybetét 5.50 frt
- Fakeretű ágybetét 3.50 frt
- Összecsukó vaságy 5.- frt
- Rézkarnis 2.- frt
- Tábori ágy sodronnyal 8. frt



Ezen erős szerkezetű vaságy rézdisszel, acélsodrony betéttel 15 frt.

Telefon 22-66.



Tanuló

könyvnyomdánkban

heti fizetéssel

azonnal fölvetetik.



munkáshíányt

a mezőgazdaságban csakis kitünő minőségű gazdasági gépek használatával lehet pótolni.

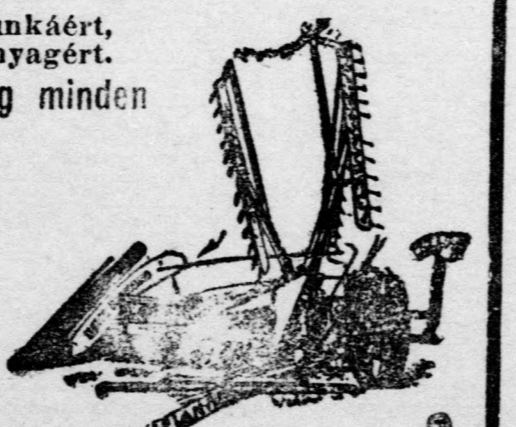
Gépkereskedők, vaskereskedők, gépműhelytulajdonosok stb. részére alkalom nyílik

„PLANO“-gépek és pedig

- „PLANO“ kévekötő aratógépek,
- „PLANO“ marokrakó aratógépek,
- „PLANO“ fűkaszaló gépek,
- „PLANO“ acélgereblyék önműködő kiürítéssel,
- „PLANO“ köszörülő készülékek eladásával jó jövedelemre szert tenni.

Teljes jótállás kifogástalan munkáért, legjobb szerkezetért és kitünő anyagért.

Megbízható ügynökök az ország minden részében kerestetnek.



Megkeresések: Budapest, főposta, postafiók 120. sz. intézőndők.

LEGUJABB SZERKEZETŰ CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

nagy választéku bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő

magániskolájában Sátoraljauhely, Deák-utca 3.

Igen kedvező részletfizetési módokat.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

Nyári idényre

gondozás'végett a moly ellen!

Miután üzletemet Sátoraljauhely Rákóczi-utca 713. sz. (a Kápolnával szemben) saját, ujonnan épült házamba helyeztem át és a kellő nagy és jó helyiséggel rendelkezem, abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy mindenféle téli ruhát és szőrmeárut nyaralásra, egyszersmind kijavításra, esetleg átalakításra elfogadok. Gondos és tiszta kezeléssel biztosítva, ajánlom műhelyemet mindenemű szőrmeárak készítésére.

Tisztelettel:

Zsihovits Bertalan
szücs.

Eladó

Dughagyma makói, elsőrendű, aprószemű kilónként 60 fillérért, métermázsánként 45 koronáért; Vereshagyma étkezni való, szép, egészséges métermázsánként 26 korona, tizkilós kosárral 320 kor-ért; Dió vékonyhéjú, garantálva azért, hogy minden egyes szem egészséges fehérbélű, métermázsánként 38 kor., öttilós kosárral 260 kor-ért; Solóspárga hófehér, vastag rudak kilónként 140 kor.; Idei cukorborsó kilónként 60 fillérével szállítja utánvétellel Nyikos Sándor Kecskeméten.

Valódi brünni szövetek

az 1909. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény 3.10 m. hosszú teljes férfruhához (kabát, nadrág és mellény) elegendő, csak	1 szelvény 7 kor.
	1 szelvény 10 kor.
	1 szelvény 12 kor.
	1 szelvény 15 kor.
	1 szelvény 17 kor.
	1 szelvény 18 kor.
	1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.- K-ért, színtyú felöltőszövetet, turistalódent, selyemkamgarnit stb. gyári áron küld, a mint megbizható és szolid cég mindenütt ismert posztgyári raktár

Siegel-Imhof Brünn

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékenyek Szabott, legolcsóbb árak. Óriási választék. — Mintahú, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss árban.

Szabad kézből eladó

a Palotás-utcában lévő „Cinkota“ koresma épület.

Éztekezhetni a tulajdonossal **Kálmán Sámuel** Sátoraljauhely, a Honvéd-laktanyával szemben.

9011/1909. szám.

Zemplén vármegye alispánjától.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye törvényhatóságánál rendszeresített s a belügyminiszter ur által 159602/1908. sz. alatt kiadott intézvénnyel engedélyezett, évi 2000 korona fizetés, valamint az állomáshelynek megfelelőleg megállapított lakbérrel javadalmazott

két szolgabirói állásra

ezennel pályázatot hirdetek és felhívom a pályázni szándékozókat, hogy az 1883. évi I. t.-cz. 3. § ában előírt képesítettségüket igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényeiket Zemplén vármegye főispánjához czimezve, hozzám f. évi **junius hó 10-ig** adják be. Sátoraljauhely, 1909. évi május hó 10-én.

Dókus Gyula,
alispán.

10/1909. bir. szám.

Hirdetmény.

Királyhelmece község telekkönyvi betéteinek szerkesztésére kirendelt bizottság közzhírré teszi, hogy az 1886. évi XXIX., 1889. évi XXXVIII. és az 1891. évi XVI. törvényekben előírt helyszíni eljárás végett és pedig egyelőre csupán az azonosító 1909. évi június hó 1-ső napján az azonosítás befejezte után pedig a bizottság a községben megjelenend.

Ennélfogva felszólítanak

1. mindazok, akik a tjkönyvben előforduló bejegyzésre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt, a kitűzött határnapon megkezdendő eljárás alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel;

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog tkvi bekebelezését a kitűzött határidőig a telekkönyvi hatósághoz intézendő szabályszerű beadvány útján kieszközöljék, vagy a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okiratok alapján a telekkönyvi bejegyzés iránti kérelmeik előterjesztése végett a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek az átírással az 1886 : XXIX. t.-c. 15-18. és az 1889 : XXXVIII. t.-cikk 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, vagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos, az átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogait ez uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illetékengedély kedvezményétől is elesnek;

3. azok, a kiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ilyen bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt megjelenjenek, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Királyhelmece, 1909. évi május hó 4-én.

Halász Gyula,
kir. tvszéki bíró.

Millió háziasszonyok tisztitanak

Globus

Fémtisztítókivonatal

mely a legjobb fémtisztítószer a világon

ERDŐBÉNYE

Gyógyfürdő Zemplén vármegyében, Tokaj-Hegyalján, szél és pormentes erdős völgykatonában. 237 méterre a tengerszin felett.

Fürdőidény: május 20-ától szeptember 15 éig.

Vize kitűnő hatású gazdag vas- és timsótartalmánál fogva a női betegségekben, sápkórban, idegbántalmakban, rheumatikus és köszvényes bántalmakban szenvedőknek. Meleg kádfürdőkön kívül használhatók: iszap, vasláp, sósfürdők; massage, izzasztó és hidegvíz-gyógyimód. Ivó-gyógyimódhoz mindenféle ásványvíz van készletben. Kiváló klimatikus gyógyhely a légzőszervi és különösen malárius bajokban szenvedők részére.

Posta és táviróállomás **Erdőbénye**. Táviratok telefonon adatkak át a fürdőtelepre és telepről. Postai küldemények naponkint egyszer szállítatnak ki a telepre és telepről.

Állandóan a telepen lakó fürdőorvos: **dr. Asztalos Kálmán** Erdőbényéről.

Vendéglős: **Végh László** Sárospatakról, akinél kitűnő és jutányos étkezés és kifogástalan kiszolgálát lelhető.

Külön izraelita vendéglő.

Vasuti állomás: személyvonathoz „Erdőbénye-Fürdő“ megállóhely; gyorsvonathoz: „Liszka-Tolesva“ állomás, ahonnan és hová hatóságilag megállapított szállítási díj mellett bérkeosi közlekedés van berendezve.

A fürdő házilag van kezelve. Fürdőleirást kívánatra küld a

fürdőigazgatóság.

Értesítés.

A Miskolczi „**Kristály**“ Gőzmosó és Vegytisztítógyár szives tudomására hozza a n. é. közönségnek, hogy a sátorlajaujhelyi piacon egy gyűjtőtelepet létesített, melynek kezelésével

Gaál Mórné

urnót (dohánytözsde) bizta meg, hol gallér, kézelő, továbbá minden más fehérnemű, női szövet és selyem ruhák, férfi öltönyök és kézi munkák jutányos eredeti gyári árakban mosásra és vegyi tisztításra elfogadtatnak

A ruhák az átvételtől számított **8 nap alatt a legszebb kivitelben** elkészítetnek. Vállalatunkat a n. é. közönség szives pártfogásába ajánlva,

tisztelettel

„**Kristály**“ Gőzmosó és Vegytisztítógyár
Miskolcz.

Mosási árak:

1 drb. egyszerű gallér 4 fill., 1 drb. lehajtott gallér 5 fill.,
1 pár kézelő 8 fill., 1 drb. ing 28 fillér.



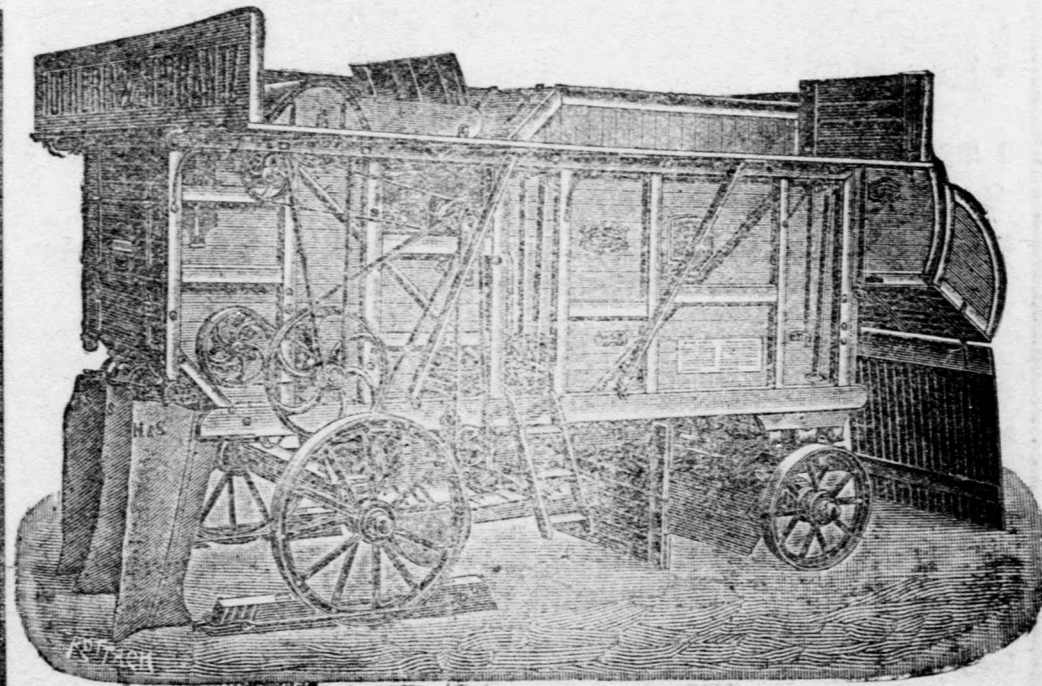
CLAYTON & SHUTTLEWORTH
BUDAPEST, Váci-körút 63. szám
Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

Locomobil és gőzcséplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig, szalmakaszalozók, járgány-cséplőgépek, lóhera-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák, „COLUMBIA-DRILL“ legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.“ kapálók, aszokavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók, őrlő-malmok, egyetemes acél-ekék, 2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek. Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

SZILÁGYI és DISKANT gépgyára és gazd. gépraktára **MISKOLCZ.**

Ganz és Társa **Hofherr és Schrantz**
budapesti gépgyarak vezérképviselősege.

Borsajtók! — Gőzkezesítetek!



Ajánljuk a világhírű Ganz és Társa-féle **benzinmotorokat**, — Hofherr és Schrantz-féle **cséplőgépeket** és egyéb **mezőgazdasági gépeket**, ekéket stb. talajművelő eszközöket.

Elvállalunk **malmok berendezését**, átalakítását, motorok, gőzgépek javítását, **új tüzszekevények** készítését!

Raktáron tartjuk és szállítjuk az összes malmászati, mezőgazdasági, technikai cikkek és részleteket!

Költségvetések, ajánlatok ingyen!